



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

131174

|              |            |                 |      |
|--------------|------------|-----------------|------|
| Nº albarán : | 80504266   | Nº de entrega : | 2000 |
| Del. No. Nb: |            | Fecha rec:      |      |
| Fecha Exp :  | 18.11.2020 | Rec date :      |      |

|                                           |                           |                   |        |
|-------------------------------------------|---------------------------|-------------------|--------|
| Transportista/Carrier                     |                           | Transport number: | 287954 |
| Razón social :                            | LKW WALTER Internationale |                   |        |
| Short name :                              |                           |                   |        |
| Matricula :                               | 7384FWJ                   |                   |        |
| Plate Nb :                                |                           |                   |        |
| Remolque :                                | HROA6589                  |                   |        |
| Remoc.plate :                             |                           |                   |        |
| Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr. |                           |                   |        |
| Del Unit.                                 |                           |                   |        |

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Destino / To           |                      |
| Cliente :              | Magna PT S.p.A.      |
| Customer:              |                      |
| Direction:             | Via dei Ciclamini, 4 |
| Del.address:           |                      |
| Planta :               | Modugno Bari         |
| Center :               | Italia               |
| Puerta de descarga:    |                      |
| Unloading point :      |                      |
| Puesto de consumo :    | 70026                |
| Point of consumption : | 14249                |

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Proveedor / Supplier |                  |
| Código:              | 91000014         |
| Code :               |                  |
| Dirección:           | Polígono Kataide |
| Address :            |                  |
| Población:           | Mondragon 20500  |
| City :               |                  |
| País :               | España           |
| Country :            |                  |

| Referencia / Reference      | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                        | Cantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit      | Embalaje<br>Packaging<br>Referencia<br>Reference | Bultos<br>Box                          | Etiqueta<br>Label | Cant/Bul<br>Qty/box               | Nº. Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510630104                  | CARTER EMBRAGUE 251031<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.R.L.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 300<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: 13<br>Quantità Imballi: 13<br>Conformità alle schede d'imballo:<br>Data controllo: 21/11/2020<br>Firma: [Signature] | 390                                          |                      | PZA                 | TBA-501494<br><br>TBA-501712                     | 013                                    | 16639732/16643198 | 30                                | 550004318501            |              |                           |
| Peso neto total : 4.318,080 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Peso bruto total : 5.152,680                 |                      | Total brut weight : |                                                  | Nº total de palets o contenedores: 013 |                   | Total Nb.of palets or containers: |                         |              |                           |

|                              |                        |                      |                     |                         |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Observaciones:<br>Comments : | Proveedor / Supplier   | Recepción / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
|                              | Fagor Ederlan S. Coop. | [Signature]          |                     |                         |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contratista (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF: E09-20025282

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL  
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

**Wassila PT SpA**  
Via dei Carbonari 4  
Lecce 73100 Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo Remolque o Semirremolque  
Distancia Km. **7384 FWT** **HROA-658**

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

**Porto Tido**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**Porto Tido**

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)  
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)  
Successive carriers (VAT, name, address)

**TRANSIDOR, S.L**  
VIA G. Garibaldi, 11 - 83025 MONTEBELLUNA (BN)  
c.f. / p.iva 02750380649 / 02750380649  
GGIAA-AV / 180678  
AIBO Trasp. AV/6903294E

18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

**8054262.6**

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods10 N° estadístico  
N° statistique  
Statistical number11 Peso bruto kg.  
Poids brut, kg.  
Gross weight in kg.12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3

**16 cont piezas ad**

CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR\*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA  
CONTROLADA  
SI NOClase  
ClassChiffre  
NumberLettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en  
Etablie a  
Established in

**Fagor Ederlan S. Coop.**

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

**TRANSIDOR, S.L**  
VIA G. Garibaldi, 11 - 83025 MONTEBELLUNA (BN)  
c.f. / p.iva 02750380649 / 02750380649  
GGIAA-AV / 180678  
AIBO Trasp. AV/6903294E

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:           | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Charges: |                       |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance                           |                       |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplem. Charges:           |                       |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                       |                    |                            |

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

**24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received**  
Lugar  
Lieu  
Place  
**21 NOV 2020**  
Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE  
1034  
GLE

CARTA DE PORTE